

هذه الوثيقة ترجمة للوثيقة القانونية التي تصدرها HUD. وتوفر HUD هذه الترجمة كوسيلة لمساعدتك في التعرف على حقوقك والتزاماتك المناطة، علماً بأن النسخة الإنجليزية لهذه الوثيقة هي النسخة القانونية والرسمية والمعمول بها. هذه الوثيقة المترجمة ليست وثيقة رسمية.

وزارة الإسكان والتنمية الحضرية الأمريكية
مكتب الإسكان مكتب برامج الإسكان متعدد الأسر

مشروع تحسين سلامة استئجار المساكن

أنت والتحقق من دخل الشركات (EIV)
التحقق من دخل الشركات

ما الذي يجب أن تعرفه
إذا قمت بتقديم طلب أو كنت تتلقى
إعانة إيجار من خلال وزارة الإسكان والتنمية الحضرية (HUD)

ماذا يُقصد بـ EIV؟

EIV عبارة عن نظام كمبيوتر قائم على شبكة الإنترنت يحتوي على معلومات عن عمل ودخل الأفراد المشاركين في برامج إعانة الإيجار التابعة لوزارة الإسكان والتنمية الحضرية. وتساعد هذه المعلومات وزارة الإسكان والتنمية الحضرية (HUD) في التأكد من "وصول المزايا الصحيحة لمستحقيها".

ما هي بيانات الدخل في EIV ومن أين تأتي؟

إدارة الضمان الاجتماعي:
إعانات الضمان الاجتماعي (SS)
إعانات دخل الضمان التكميلي (SSI)
إعانات الضمان الاجتماعي المستحق المزوجة

وزارة الصحة والخدمات البشرية (HHS) الدليل الوطني للتعيينات الجديدة (NDNH):

الأجور
تعويض البطالة
التعيينات الجديدة (W-4)

ما هو الغرض الذي يتم من أجله استخدام المعلومات في EIV؟

يقدم نظام EIV للمالك و/أو مدير العقار الذي تعيش فيه معلومات الدخل وتاريخ العمل الخاص بك. وتستخدم هذه المعلومات لتلبية متطلبات HUD للتحقق على نحو مستقل من عمالك و/أو الدخل التي تسعى إلى تأكيده بهدف استمرار إعانة الإيجار. وأن الحصول على معلومات من نظام EIV يعتبر أكثر دقة وأقل استهلاكاً للوقت والتكلفة للمالك أو المدير من الاتصال بمصدر الدخل الخاص بك مباشرة للتحقق منه.

هذه الوثيقة ترجمة للوثيقة القانونية التي تصدرها HUD. وتوفر HUD هذه الترجمة كوسيلة لمساعدتك في التعرف على حقوقك والتزاماتك المناطة، علماً بأن النسخة الإنجليزية لهذه الوثيقة هي النسخة القانونية والرسمية والمعمول بها. هذه الوثيقة المترجمة ليست وثيقة رسمية.

يستطيع ملاك العقار والمديرين الاستعانة بنظام EIV لتحديد ما إذا كنت قد:

- قمت بالإبلاغ بشكل صحيح عن ذلك

وسوف يكونوا قادرين أيضاً على تحديد في حالة:

استخدام رقم ضمان اجتماعي مزيف
الإخفاق في الإبلاغ أو قيد الإبلاغ عن دخل الزوج أو غيره من أفراد الأسرة
تلقي إعانة الإيجار في عقار آخر

هل يتعين موافقتي للحصول على معلومات خاصة بي من EIV؟

نعم. عند توقيع نموذج HUD-9887، الإشعار والموافقة على الإفصاح عن المعلومات، ونموذج HUD-9887-A، موافقة مقدم الطلب/المستأجر على الإفصاح عن المعلومات، فإنك بذلك تبدي موافقتك ل HUD ومالك أو مدير العقار للحصول على معلومات عنك للتأكد من عملك و/أو دخلك وتحديد أهليتك للحصول على إعانة إيجار HUD. وقد يسهم إخفاك في التوقيع على استمارات الموافقة في الحرمان من الحصول على الإعانة أو إنهاء استحقاقات مساعدة الإسكان.

من يملك حق الوصول إلى معلومات EIV؟

يسمح فقط لك ولأطراف المدرجة في نموذج الموافقة HUD-9887 الذي يتعين عليك التوقيع عليه للحصول على المعلومات الخاصة بك في EIV.

ما هي مسؤولياتي؟

بصفتك مستأجر في HUD تحصل على إعانة إيجار، فعليك أن تشهد بأن المعلومات المقدمة في طلب المساعدة في مجال الإسكان والنموذج المستخدم لتوثيق وتأكيد المساعدة (نموذج HUD-50059) تعتبر دقيقة وصادقة. ويوصف ذلك في كتيب حقوق ومسؤوليات المستأجر الذي يجب على مالك أو مدير العقار أن يقدمه لك كل عام.

العقوبات الموقعة في حالة تقديم معلومات زائفة

يعتبر تقديم معلومات زائفة من باب الاحتيال. وتشمل العقوبات الموقعة على مقدمي المعلومات الزائفة الإخلاء وسداد مبالغ المساعدات الزائدة التي تلقوها وفرض غرامات تصل إلى 10,000 دولار والسجن لمدة تصل إلى 5 سنوات، والحرمان من تلقي أي مساعدات إيجار في المستقبل و/أو عقوبات حكومية محلية وتلك خاصة بالولاية.

احمي نفسك والتزم بمتطلبات الإبلاغ الخاصة ب HUD

عند استكمال الطلبات والتصديقات، يجب تضمين جميع مصادر الدخل الخاصة بك أو بأي فرد من أفراد أسرتك. تشمل بعض المصادر ما يلي:

- الدخل من الأجر
- مدفوعات الرعاية الاجتماعية
- إعانات البطالة
- الضمان الاجتماعي أو إعانات دخل الضمان التكميلي
- إعانات المحاربين القدامى
- معاشات التقاعد، وما إلى ذلك
- الدخل من الأصول

هذه الوثيقة ترجمة للوثيقة القانونية التي تصدرها HUD. وتوفر HUD هذه الترجمة كوسيلة لمساعدتك في التعرف على حقوقك والتزاماتك المناطة، علماً بأن النسخة الإنجليزية لهذه الوثيقة هي النسخة القانونية والرسمية والمعمول بها. هذه الوثيقة المترجمة ليست وثيقة رسمية.

الأموال المستلمة نيابة عن طفل مثل:

- دعم الطفل

- مدفوعات AFDC

- الضمان الاجتماعي للأطفال، وما إلى ذلك.

إذا كان لديك أي استفسار حول ما إذا كان ينبغي إحصاء الأموال الواردة على أنها إيرادات، فيرجى استشارة مالك أو مدير العقار.

عندما تحدث تغييرات في دخل الأسرة أو تكوين الأسرة، فعليك الاتصال على الفور بمالك أو مدير العقار لتحديد ما إذا كان ذلك سيؤثر على إعانة الإيجار.

يُطلب من مالك أو مدير العقار تزويدك بنسخة من صحيفة الوقائع "كيف يتم تحديد إيجارك" والذي يتضمن قائمة مما هو متضمن أو مستثنى من الدخل.

ماذا يحدث في حالة عدم موافقتي على معلومات EIV؟

في حالة عدم موافقتك على معلومات العمل و/أو الدخل في EIV، فعليك أن تخبر مالك أو مدير العقار بذلك. وسوف يتصل مالك أو مدير العقار بمصدر الدخل مباشرة للتحقق من العمالة و/أو الدخل الذي لا توافق عليه. وبمجرد تلقي مالك أو مدير العقار للمعلومات من مصدر الدخل، فسوف يتم إبلاغك خطياً بالنتائج.

ماذا لو لم أقدم تقرير بالدخل فيما مضى ويتم الإبلاغ عنه الآن في EIV؟

عند كشف تقرير EIV عن الدخل من الفترة السابقة التي لم تخبر عنها، فيكون لديك خيارين في هذه الحالة: (1) يمكن أن تتفق مع تقرير EIV إذا كان صحيحاً، أو (2) يمكنك الاعتراض على التقرير إذا كنت تعتقد أنه غير صحيح. ومن ثم يقوم مالك أو مدير العقار بإجراء تأكيد مكتوب من طرف ثالث بمصدر الدخل المبلغ عنه. وفي حالة تأكيد المصدر صحة الدخل، فسوف يُطلب منك تسديد أي إعانات إيجار إضافية يعود تاريخها إلى خمس (5) سنوات، وتتعرض للعقوبة إذا ما تقرر أنك حاولت عمداً إخفاء ذلك.

ما إذا كانت المعلومات في EIV لا تخصني؟

EIV لديها القدرة على كشف حالات سرقة الهوية المحتملة؛ إذ يمكن لشخص ما أن يستخدم رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك. وعند اكتشاف ذلك، فعليك إخطار إدارة الضمان الاجتماعي عن طريق الاتصال بهم على الرقم المجاني 1-800-772-1213. لمزيد من المعلومات حول سرقة الهوية يمكنك الوصول إليها على موقع إدارة الضمان الاجتماعي: <http://www.ssa.gov/pubs/10064.html>.

هذه الوثيقة ترجمة للوثيقة القانونية التي تصدرها HUD. وتوفر HUD هذه الترجمة كوسيلة لمساعدتك في التعرف على حقوقك والتزاماتك المناطة، علماً بأن النسخة الإنجليزية لهذه الوثيقة هي النسخة القانونية والرسمية والمعمول بها. هذه الوثيقة المترجمة ليست وثيقة رسمية.

بمن أتصل في حالة حساب دخلي أو إعانة الإيجار بشكل غير صحيح؟

أولاً، اتصل بمالك أو مدير العقار طلباً للتوضيح.

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من الإعانة، يمكنكم الاتصال بمسؤول العقد للعقار الذي تقطن به؛ وإذا لم تحصل على إجابة شافية، فيمكنك الاتصال بـ HUD. للمساعدة في تحديد مكان أقرب مكتب HUD إليك، والذي يمكن أيضاً أن يوفر لك معلومات عن كيفية الاتصال بمسؤول العقد، يرجى الاتصال بمكتب تبادل معلومات الإسكان متعدد الأسر على هاتف رقم: 1-800-685-8470.

أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات حول EIV وعملية التحقق من الدخل؟

يمكن لمالك أو مدير العقار أن يمدك بمعلومات إضافية عن EIV وعملية التحقق من الدخل. ويمكن أن تُحال إلى مسؤول العقد المناسب أو مكتب HUD المحلي للحصول على معلومات إضافية.

إذا كان يمكنك الوصول إلى أحد أجهزة الكمبيوتر، يمكنك قراءة المزيد حول EIV وعملية التحقق من الدخل على موقع EIV للأسر المتعددة التابع لـ HUD: www.hud.gov/offices/hsg/mfh/rhiip/eiv/eivhome.cfm.